**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande

**Band:** 58 (1932)

Heft: 2

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE DE TECHNIQUE SANITAIRE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTE SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'École d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

#### ABONNEMENTS:

Suisse: 1 an, 12 francs Etranger: 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse: 1 an, 10 francs Etranger: 12 francs

Prix du numéro : 75 centimes.

Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & C°, à Lausanne. COMITÉ DE RÉDACTION Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève. Secrétaire : EDM, EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

#### MEMBRES

Fribourg: MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud: MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte. A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève: MM. L. ARCHINARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Vauchâtel: MM. ED ELSKES, ingénieur A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valaix: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

REDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE A. DOMMER, ingénieur, président, — G. EPITAUX, architecte, — M. IMER, J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & Co, Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

#### ANNONCES:

Le millimètre sur 1 colonne :

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour fractions de pages.

Régie des annonces : Indicateur Vaudois (Société Suisse d'Edition)

Jumelles, 4, Lausanne.



#### Installations de séchage modernes

pour bois (avec ou sans étuvage), papier, cuir, pâtes alimentaires, laine, clichés photographiques, etc.

VENTILATION S. A.

STÆFA - ZURICH



Voilà le chiffre de la consommation suisse de sacs PAVAG, en 1930, contre 20'000 en 1926. Cet accroissement formidable de la demande de sacs PAVAG ne vous dit-il rien? Ce succès doit avoir ces raisons. Mieux que cent preuves, il révèle les avantages économiques incontestables du sac en papier.

35.000 Wagors de Chiefe de de l'industrie suisse du bâtiment, sous em-

ballage PAVAG, au cours de l'année dernière. Le sac

PAVAG ne coûte plus qu'un sou à l'entrepreneur; il supprime té triage. Le
contrôle et le retour des sacs vides; les ennuis inséparables du décompte
de sacs de jute. Or, employer le sac PAVAG, c'est gagner du temps et
s'épargner une foule d'ennuis. A votre prochaine commande de ciment,
exigez, vous aussi, l'emballage PAVAG.

PAVAG

Acticupesellschaft für Kraftpapier-Verwertung, Zug VERWALTUNG - ZORICH - RAMISTR. 3 TELEPHON 43.078 - TELEGRAHME: SACCARTA



# SPÄLTI FILS & Cie

#### VEVEY

Rue des Chenevières, 11

**MAISON PRINCIPALE à ZURICH 5** 

Téléphone 36.623

## **Nous livrons:**

Moteurs électriques,
Génératrices,
Transformateurs et Appareils
de toutes provenances
pour haute et basse tension.

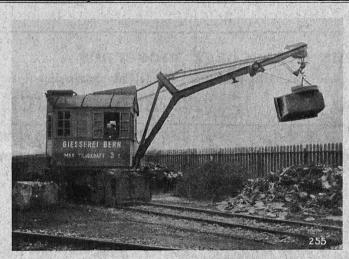
# DILATITE, Liège aggloméré

en plaques ou en coquilles

isole contre la chaleur, le froid et le bruit.

Spécialité de la fabrique de liège aggloméré de

Wanner & Cie Sté Ame, Horgen



Grue pivotante de 3 tonnes pour service avec électro-aimant et avec benne preneuse automatique. Commande par moteur Diesel.

Société des Usines de L. de Roll

## Fonderie de Berne

à Berne

Appareils de levage de tous genres. Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.

Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuils de halage.

Superstructures à crémaillières des systèmes Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages: Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles. Constructions Mécaniques de tous genres.

Fonte grise. - Renseignements à disposition.

## Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal Bureau à Liestal: Tél. 182.

livre à des conditions avantageuses

## DYNAMITE de toutes forces

Explosifs de sûreté 1re qualité

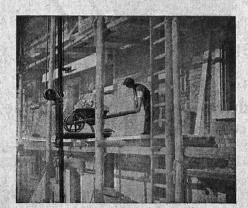
## CHEDDITE ET TELSITE MÈCHES ET DÉTONATEURS

Agents généraux pour la Suisse romande :

PETITPIERRE FILS & C'e, NEUCHATEL **TÉLÉPHONE 3.15** 



# LE MONTE-CHARGES RAPIDE "RACO...



est le plus simple, le plus productif, d'un montage facile et rapide et d'un prix très modique

Vitesse d'élévation 30 à 60 mètres par minute Force de portée 500-1000 kg.

Bétonnières «Raco de Roll» Concasseurs «Clus» Outils pour entrepreneurs

Matériel roulant Explosifs de sûreté

Robert Aebi & C<sup>®</sup> S. A., Zurich

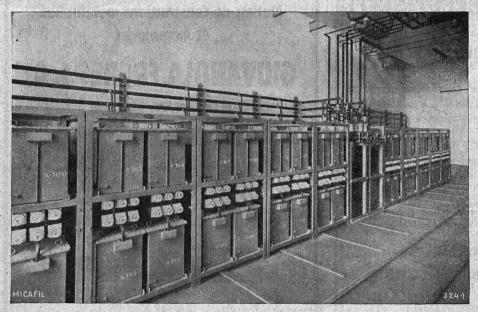
BUREAU TECHNIQUE :: FABRIQUE DE MACHINES Maison fondée en 1881

## LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.



Batterie de condensateurs MICAFIL à la sous-station de Gruningen (Canton de Zurich) Puissance réactive : 1100 kVA, tension : 600 volts, 50 pér.

AMÉLIORATION

DU

**FACTEUR** 

DE

PUISSANCE

COS. 9

CONDENSATEURS



POUR TOUS USAGES. TENSIONS ET PUISSANCES

CONDENSATEURS STATIQUES

MICAFIL S. A. **ZURICH - ALTSTETTEN** 

(TÉLÉPHONE : ZURICH Nº 55.200)

#### LIBRAIRIE F. ROUGE ET CIE S. A.

Rue Haldimand 6 — Lausanne

# Tirages à part du Bulletin technique de la Suisse romande

Bolomey, Durcissement des mortiers et
bétons, 1928 Fr. 2.—
Dommer A., Le Pont Charles Bessières. » 3.—
Du Bois et Payot, L'Usine de Sembran-
cher, 1931
Favrat et Abrezol, L'Usine de la Peuf-
feyre, 1928
Paris, Le réservoir du Calvaire, près
Lausanne

Envoi sur demande de la liste complète des Tirages à part. 23 titres parus.

etc., etc.

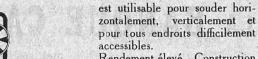


La soudure autogène électrique par courant continu

présente sur la liaison par rivets des économies considérables de temps et de matériel.

## Le poste mobile Meidinger

de soudure à l'arc



Rendement élevé - Construction solide - Transport facile.

G. Meidinger & Cio, Bâle

Représentant: L.-E. Golay, Ing. 11, Rue du Mont-Blanc - Genève

# COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ LANDIS & GYR



SIMPLE - DOUBLE - TRIPLE TARIF A MAXIMUM – A DÉPASSEMENT D'ÉNERGIE RÉACTIVE

« TRIVECTOR»

le nouveau compteur d'énergie apparente

« MAXIGRAPH »

Compteur enregistrant les valeurs moyennes de la charge

ALLUMEURS-EXTINCTEURS-HORAIRES

Compteur avec indicateur de maximum et contact à signaux

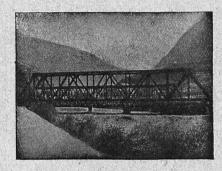
TRANSFORMATEURS DE MESURE WATTMÈTRES FERRARIS STATIONS D'ÉTALONNAGE

LANDIS & GYR S. A. ZOUG (Suisse)

#### Ateliers de Constructions métalliques et mécaniques

## GIOVANOLA FRÈRES S. A.

**MONTHEY** (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.

Constructions entièrement soudées par procédé électrique.

Ponts roulants, Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.

Conduite forcée. :: Gazomètres.

Réservoirs et appareils mélangeurs.

Cuves à huile pour transformateurs.

Serrurerie en bâtiment.

## HUBER ET BARBEY

<u>.</u>

GARE DU FLON

TÉL. 26 260

LAUSANNE

SE CHARGENT DE TOUS LES TRAVAUX DE

CARRELAGES — REVETEMENTS

Mosaïques

AUX MEILLEURES CONDITIONS

**OUVRIERS SPÉCIALISTES** 

PRIX ET DEVIS SUR DEMANDE

es Cara paragalar aragara paragarar aragara karagara karagara karagaran karagara karagaran karagara karagara da ka

# Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

E.-R. Zetter & C', à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique



## CONTINENTAL

La marque de confiance, - Tout pour le brasage, la soudure et le découpage autogène.

Chalumeaux soudeurs et coupeurs.

Chalumeaux pour couper la fonte.

Chalumeaux pour couper sous l'eau.

Demandez catalogue Nº 90.

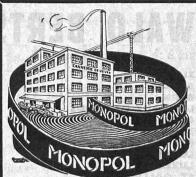


Installations complètes à l'acétylène-dissous ou avec générateur à gaz.

Mano détendeurs.

Réparations de tous les systèmes.

SOCIÉTÉ CONTINENTALE DE LUMIÈRE ET CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES, DUBENDORF (ZURICH). - Tél. No. 16.



Offres, projets, devis sans engagement.

#### Courroies en cuir

Marques

"Monopol" "Idéale"
"Maxima" "Léman"

Tanages à l'écorce de chêne en fosses.

Souplesse Adhérence Rendement Résistance Durée

TANNERIE DE VEVEY S. A.

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :

#### LAUSANNE

Th. Pache-Tanner J. Pache-Vuitel

Jumelles, 4

Impressions commerciales et artistiques. Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs Journaux, volumes, brochures, catalogues Circulaires. - Enveloppes. - Programmes. Cartes de visite et d'adresse, Obligations Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse: Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau à AMPHION-LES-BAINS (Hte Savoie) — Téléphone 5

#### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.



reconnu la meilleure peinture laquée du monde.

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse :

B1 536 g

C. HAESSIG, St. Albanvorstadt 12, BALE



## WALO BERTSCHINGER, LAUSANNE

Bureaux à :

ZURICH
AARAU
BERN
LA CHAUX-DE-FONDS
CHUR
EINSIEDELN
FRAUENFELD
LUGANO
LUZERN
ST. GALLEN
SOLOTHURN

Grand-Chêne, 1 Tel. 29.093 Dépôt à MALLEY-LAUSANNE

Constructions de routes -

Cylindrages

# Union des PARQUETERIES SUISSES

Berne - Zurich - Bienne

Travaux de parqueterie en tous genres

s'occupe de la fourniture et pose sur lambourdage, asphalte ou asphaltine (nouveauté technique)

groupe les meilleures parqueteries de la Suisse romande.

Demander adresses des représentants dans les principales villes.

## Corps creux et Hourdis

(Système Schmidt)

pour planchers

Fabrique de Canaux de Cheminées et de Corps Creux

Lausanne (Jumelles, 2)

#### MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS REFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLEES

CONTRE LE BRUIT
LA CHALEUR
LE FROID

# LEGE

AGGLOMERE

LIECE ACCIOMERE S.A. KAPFNACH - HORCEN

LOUIS ROSSI REPRESENTANT DEPOSITAIRE
11 PL.ST. FRANÇOIS TEL. 26,201 LAUSANNE

Pour paraître fin janvier 1932 :

# PLAN DE LAUSANNE ET ENVIRONS

Prix: Fr. 1.50

Etabli à l'échelle de <sup>1</sup>/<sub>10 000</sub> ce plan imprimé en 5 couleurs sur les presses de la Lithographie "Simplon", comprend tout ou parties du territoire des communes ci-après : Lausanne, Prilly, Pully, Renens, Chavannes, Jouxtens, Le Mont, Epalinges et Paudex.

Travail de précision et d'une lisibilité parfaite, ce plan est mis à jour, comprenant ainsi les noms de nouveaux chemins et rues encore peu connus du public.

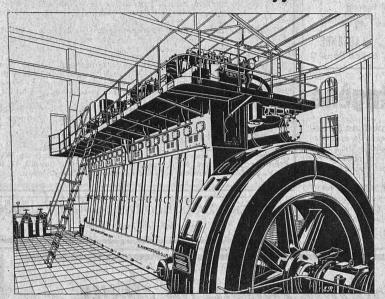
Réservez-vous-en un exemplaire dès aujourd'hui!

Vous pouvez passer votre commande par un versement de Fr. 1.60 (port compris) au compte de chèques postaux II. 735, en mentionnant la commande au verso du coupon. Envoi également par remboursement, frais de port en sus.

## SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION

**Jumelles, 4 - LAUSANNE** 

## Moteurs Diesel "S.L.M.-Winterthur"



Cia. Sevillana de Electricidad, Sevilla (Espagne).

Installation d'un Moteur Diesel "S. L. M. - Winterthur" de 3000 Cv., 8 cylindres à 4 temps, à injection mécanique, avec alimentation par turbo-soufflante à gaz d'échappement système Buchi.

à injection mécanique et par insufflation, pour installations fixes, bateaux et locomotives.

0

Très appropriés comme machines de pointe et de réserve pour usines électriques.

0

Unités jusqu'à 4500 Cv. de puissance. Frais d'installation relativement faibles. Mise en service instantanée.

Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines Winterthur

#### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI

## Chemins de fer fédéraux

Place vacante : Ingénieur de IIme classe au Service de la Traction.

Conditions d'admission: Instruction technique universitaire complète. Stage pratique au Service de la Traction. Expérience dans la construction et l'entretien des locomotives. Langue maternelle française et connaissance de l'allemand.

Traitement: Fr. 6500.- à Fr. 10100.-, plus les allocations

Délai d'inscription: 31 janvier 1932.

S'adresser par écrit à la Direction du I<sup>er</sup> Arrondissement des C. F. F. à Lausanne.

## oyageur

mat. pr Bâtiments, domic. à Laus Techn. av. pratique du métier, sérieux. Offre av. prêt. sous chiffre rieux. Offre av. prêt. sous chiffre 357 à l'Indicateur Vaudois, Lau-

#### Technicien diplômé

conducteur de travaux, spécialisé dans les travaux publics et revête-ments modernes. Plusieurs années de pratique

cherche emploi. Offres sous chiffre 361 à l'Indi-cateur Vaudois, Lausanne.

Le titulaire du brevet suisse ci-après

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention:

N° 106.227 — du 7 avril 1923: «Procédé de brochage de volumes imprimés à la rotative sur bande de papier continue et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé, » cédé. »

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Bugnion, Cité, 20, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

#### ARCHITECTE

diplômé E. P. F. bon dessinateur, connaissant les plans des villes, cherche emploi pour exécuter des

plans de concours.

Ecrire sous chiffres E. 43 L. aux
Annonces-Suisses S. A., Lau-

#### Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH. Ingénieur-Conseil. 2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.105 Fondé en 1910.

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

#### A. BUGNION

Physicien diplômė de l'Ecole Polytechnique Fédérale

Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE Rue de la Cité. 20

LAUSANNE Grand Pont, 2

## Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 2 au 4 février 1932 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société

#### CONCOURS ET SOUMISSIONS

## Ville de Neuchâtel

#### Concours d'idées pour le projet de pont Parcs - St-Nicolas

Le Conseil communal ouvre un concours d'idées entre les ingénieurs et les architectes domiciliés dans le canton de Neuchâtel ou d'origine neuchâteloise, en vue d'obtenir des suggestions pour un type de pont entre le quartier des Parcs et le carrefour de St-Nicolas.

Les intéressés peuvent se procurer le programme du concours, les documents aunexes ainsi que tous renseignements à la direction des Travaux publics de la Ville.

Délai pour le dépôt des projets : 31 mars 1932, à midi. Neuchâtel, le 6 janvier 1932.

Conseil communal.

#### A REMETTRE

dans importante ville de la Suisse romande

## Atelier de Constructions métalliques

Conviendrait spécialement à ingénieur-constructeur-mécanicien. Ecrire sous chiffre D. 14 199 L. 4 Publicitas, Lausanne

# Offres d'exploitation de Brevets d'invention

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à

Nº 105 285, Gustave Stähle, pour: «Maschine zum selbstlätigen Herstellen von Spiral bohrern.»
Nº 108 464, et addition Nº 137 930, Société pour la fabrication de la Soie «Rhodiaseta», pour: «Procédé et appareil pour la fabrication de filaments artificiels».
Nº 118 718, Société pour la fabrication de la Soie «Rhodiaseta», pour: «Procédé de fabrication de fils et filaments artificiels».
Nº 131 397, Société pour la fabrication de la Soie «Phodiaseta».

Nº 131327, Société pour la fabrication de la Soie «Rhodia-seta » pour : «Procédé de fabrication de fils ou filaments artificiels et appareil pour la mise en œuvre de ce pro-

Nº 118 353, Société chimique des Usines du Rhône, pour :
 «Procédé pour la fabrication des éthers ou esters de la cellulose, en milieu solvant des éthers ou esters formés».
 Nº 127 107, Glovanni Mascarini, pour : «Installation comportant un relation des des comportant un relation des des centres des comportant un relation des comportant des com

relais électromagnétique. »

131 210, Allen West Company Limited, et Herbert Brooke, pour: «Résistance électrique réglable à électrodes immergées dans un liquide ».

82 451, Vickers Limited, pour : «Canon mécanique ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

IMPRIMERIE LA CONCORDE, Jumelles, 4, LAUSANNE

Imprimés en tous genres.

## Pour expédier ciment ou chaux, PAVAG est le sac qu'il vous faut!

80 % de la Production mondiale de Ciments, Chaux, Plâtre (BUILDING SUPPLY NEWS) est paqueté en sacs Papier.

Bureaux de vente: Rämistrasse, 3

Téléphone: Limmat 28 75